

**OBEC BYSTRANY**  
**okres Spišská Nová Ves, tel./fax: 053/4495 338**

---

**Zápisnica**  
**z III. zasadnutia obecného zastupiteľstva,**  
**konaného dňa 21.5.2014 /streda/ o o 16.00 hod.**  
**v kancelárii starostu obce Bystrany .**

Prítomní podľa prezenčnej listiny.

**1. Otvorenie**

Starosta obce zahájil III. zasadnutie obecného zastupiteľstva a privítal poslancov, ktorí boli prítomní na zasadnutí.

**3. Schválenie programu**

1. Otvorenie
2. Schválenie programu
3. Zvolenie návrhovej komisie, overovateľov a zapisovateľa
4. Kontrola uznesení
5. Úprava rozpočtu
6. Ponuka na odkúpenie bytového domu
7. Žiadosti
8. Rôzne
9. Diskusia
10. Záver

Doplnenie programu:

**Gejza Kandráč** – Oprava cesty v rómskej osade / do program č. 5- Úprava rozpočtu/  
**Roman Kandráč** – Prepustenie pracovníčky obecného úradu p. Henriety Mikulovej –  
bod program č. 9.

Starosta obce dal poslancom OZ hlasovať o schválení programu.

**Hlasovanie:    za: 7            proti: 0    zdržal: 0    / 7 : 0 : 0 /**

**2. Zvolenie návrhovej komisie a overovateľov zápisnice**

Na návrh pána starostu obce poslanci schválili návrhovú komisiu, overovateľov a zapisovateľku.

**Návrhová komisia:** Gejza Kandráč  
Roman Kandráč

**Overovatelia:** Zdenek Šandor  
Fabián Kandráč

**Zapisovateľka:** Mgr. Lívia Staňová

**Hlasovanie:      za: 7      proti: 0      zdržal: 0      /7 : 0 : 0 /**

#### **4. Kontrola uznesení**

Uznesenia zo dňa 07.04.2014 boli splnené, alebo sú v plnení.

**Hlasovanie:      za: 7      proti: 0      zdržal: 0      /7 : 0 : 0 /**

#### **5. Úprava rozpočtu**

Pán starosta dal slovo poslancovi Gejzovi Kandráčovi.

**Gejza Kandráč:** „Toho času je cesta v rómskej osade v katastrofálnom stave, s autom sa tam dá prejsť len veľmi ťažko. Sú tam strašne diery. Opraviť by bolo potrebné zhruba 220 m a šírka 4 m. Ostatná časť cesty je v postačujúcom stave.“

Poslanci nahliadli do rozpočtu obce.

**Starosta:** „Môj názor je taký, aby sme z troch chodníkov, ktoré toho roku plánuje obec vybudovať alebo zrekonštruovať, odobrali po 5 000 € a tak dostaneme 15 000 €, keďže po telefonickom prieskume trhu vieme, že sa jedná zhruba o 10 000 € bez DPH.“

Starosta vyzval poslancov, aby hlasovali o úprave rozpočtu.

**Hlasovanie:      za: 7      proti: 0      zdržal: 0      /7 : 0 : 0 /**

Starosta vyzval poslancov, aby hlasovali o oprave cesty v rómskej osade.

**Hlasovanie:      za: 7      proti: 0      zdržal: 0      /7 : 0 : 0 /**

#### **6. Ponuka na odkúpenie bytového domu**

Firma Repro servis s.r.o, Brezová 36, 05201 Spišská Nová Ves, IČO:31653227, ponúka na odporeďaj bytovku v miestnej časti „Kiara“, LV č.808, parcela C – KN č. 385, k.ú. Bystrany, súpisne číslo162 so šiestimi bytmi za 25 000 €.

Starosta oboznámil poslancov o došlej ponuke.

**Gejza Kandráč:** „Môj názor je taký, že oni sa toho chcú zbaviť. Chcú aby sme opravili a potom nebudú platiť.“

**Milan Jochman:** „Oni platia nájom.“

**František Žiga (302):** „Asi traja neplatia.“

**Milan Jochman:** „Neplatia, lebo im sľúbili novú strechu a strecha nikde, preto neplatia!“

**Jitka Puhálová /hl. kontrolórka/:** „Keďže nám ponúkajú na predaj len bytovku – stavbu, tak bez pozemku je to riziko. Pozemok nie je vysporiadaný. Čo ak sa po vysporiadaní pozemku, majiteľ rozhodne, že tam nájomníkov nevpustí a dá pred vchod kameň? Aj také situácie sa stávajú! Myslím si, že to nie je dobrá investícia. Treba sa dohodnúť s firmou Reproservis, aby ponúkla odpredaj bytovky nájomníkom.“

**Starosta:** „Ja by som pozval nájomníkov a snažil by som sa s nimi dohodnúť na nejakých splátkach, napr. po 1000 € - z toho by 700 € dal obec a zvyšných 300 € by platili nájomníci. 5 rokov, by obec do toho neinvestovala a až potom, ak by sa bytovka vyplatila, tak by sme investovali.“

**Milan Valenčík:** „Prvý krok, by mal byť taký, aby sme zorganizovali stretnutie nájomníkov s konateľmi firmy Reproservis.“

**Starosta:** „Oni sú súkromníci, ja im nemôžem rozkazovať.“

Starosta vyzval poslancov, aby hlasovali o kúpe bytovky v miestnej časti „Kiara“.

**Hlasovanie:    za: 0            proti: 0    zdržal: 7    / 0 : 0 : 7 /**

## 7. Žiadosti

- **Ladislav Žiga, Bystrany 223, 05362 Bystrany** – žiada o poskytnutie priekopových tvárnic. Žiadosť predkladá z dôvodu problematickeho odvádzania zrážkovej vody z cesty pri ktorej býva.

Starosta: „Tam by mu pomohli ríny.“

Milan Valenčík: „Keď, tak by sme sa tam mali ísť pozrieť.“

Milan Jochman: „Nech si dá urobiť ríny, tak ako vraví pán starosta.“

Poslanci OZ berú žiadosť na vedomie a presúvajú ju do ďalšieho zastupiteľstva.

- **Matej Dunka, Bystrany č. 267, 05362 Bystrany** – žiada o poskytnutie finančnej pomoci z dôvodu postihnutia domácnosti prírodným živlom – vodou.

**Starosta:** „Obec mu môže pomôcť len materiálne, finančne nie.“

**Gejza Kandráč:** „A nemôžeme mu dať peniaze a tie by nám potom vyúčtoval?“

**Starosta:** „Nie, povie mi čo mu treba a obec mu materiál zadováži. Obec mu už aj tak dost pomohla, nakoľko mu vodu z jeho rodinného domu pomáhali vyčerpávať pracovníci Bystrianskeho sociálneho podniku. Chodili tam 3 dni so všetkým mu pomáhali.“

Starosta vyzval poslancov, aby hlasovali o materiálnej pomoci pre Mateja Dunku.

**Hlasovanie:    za: 7            proti: 0    zdržal: 0    / 7 : 0 : 0 /**

- **Marián Pačan, Bystrany č. 242, 05362 Bystrany** – žiada o odkúpenie pozemku v rómskej osade parcela C KN č. 662/17 o rozlohe 225m<sup>2</sup> – nový stav, vytvorená z parcely C KN č. 662/1.

**Starosta:** „ Táto parcela je toho času v duplicitnom vlastníctve s rodinou pána Ing. Jána Tomašova.“

Poslanci berú žiadosť na vedomie.

## 8. Rôzne

Starosta oboznámil poslancov OZ o probléme, ktorý vznikol pri kúpe obecného pozemku ešte v roku 2010, kde si pán Karol Horváth s manželkou kúpili pozemok pod ich rodinným domom, ale žiaľ, nešli na kataster. V roku 2012 si pán Roman Pecha s manželkou požiadali o kúpu pozemku pod svojím rodinným domom a vtedy nastal ešte väčší problém, keďže pozemok pána Romana Pechu, nemá prístupovú cestu, ale dá sa k nemu dostať po parcele 666/3. Starosta preto navrhol poslancom OZ, aby zrušili uznesenie č. 27/2012 a 527/2009.

**Starosta:** „ Teraz musíme zverejniť zámer o predaji obecného pozemku, ktorý musí vysieť na úradnej tabuli obce a webovom sídle obce a následne sa na ďalšom zasadnutí, ktoré by malo byť v júni, schváli odpredaj, ak nebudú pripomienky od občanov. Jednalo by sa o predaj s osobitným zreteľom, keďže na tých parcelách sú postavené rodinné domy.“

Starosta vyzval poslancom, aby hlasovali o zrušení uznesenia č. 27/2012 a 527/2009.

**Hlasovanie:    za: 7            proti: 0    zdržal: 0    / 7 : 0 : 0 /**

Starosta vyzval poslancom OZ, aby hlasovali o schválení zámeru predaja obecných pozemkov s osobitným zreteľom v súlade s §9a ods.8, písm. e) zákon č. 138/1991 zákon o majetku obce.

Osobitný zreteľ : tvorí prílohu zápisnice.

**Hlasovanie:    za: 7            proti: 0    zdržal: 0    / 7 : 0 : 0 /**

Starosta oboznámil poslancov, že toho času nám došla Výzva na doplnenie žiadosti o NFP k projektu „Prevencia sociálnej a zdravotnej patológie v Bystranoch“, kde je potrebná spoluúčasť 5%, čo predstavuje sumu 12 494, 15 € z celkovej sumy 249 883 €.

**Starosta:** „ Jedná sa občiansku hliadku. Ide o projekt, ktorý bol podaný ešte asi pred cca rokom, ale projekty boli pozastavené. Toho času sa projekty znova rozbehli, tak treba ešte doplniť chýbajúce dokumenty.“

Starosta vyzval poslancov, aby hlasovali o schválení 5% spoluúčasti k projektu

**Hlasovanie:    za: 7            proti: 0    zdržal: 0    / 7 : 0 : 0 /**

**Gejza Kandráč:** „ V rôznom by som chcel poprosiť o slovo. V rómskej osade by bola potrebná ešte jedná studňa, nakoľko tá, ktorá je toho času na osade, je vo vlastníctve Igora Kandráča, ktorý je v Anglicku. Jeho otec, veľakrát bráni v čerpaní vody pre občanov. Všetci vieme, že studňa je z časti aj na obecnom pozemku. Ja Vás preto chcem poprosiť, aby sme odsúhlasili výkop ešte jednej studne, ktorá by bola hneď vedľa tej jeho.“

**Starosta:** „ Zavoláme p. Ing. Nagyovú, aby nám presne vymerala, kde sa studne nachádza a potom sa rozhodneme čo ďalej.“

Poslanci berú návrh poslanca Gejzu Kandráča na vedomie.

## 9. Prepustenie pracovníčky obecného úradu, p. Henriety Mikulovej.

**Roman Kandráč:** „Dozvedeli sme sa, že sa o nás p. Henrieta Mikulová škaredo vyjadrila a že mala nejaké nezrovnalosti.“

**Starosta:** „Pri kontrolnej činnosti úseku pani Mikulovej, za ktorý ona toho času zodpovedala, boli zistené nedostatky, ktoré sme po dohovore s pani Mikulovou odstránili. Takže z pracovného hľadiska, nemám žiadnym dôvodom k tomu, aby som pani Mikulovú prepusti. Čo sa týka toho, že sa o nás Rómoch zle vyjadrila, žiaľ je to jej osobný názor, ktorý nikde nezverejňovala.“

**Starsota oboznámil poslancov, že pracovnoprávne pomery su v kompetencii starsotu obce v zmysle ziaakon369/1990 zakon obcenom zriadení.**

Poslanci sa viacej programom č. 8 nezaoberali.

## 10. Diskusia

V diskusii sa k slovu prihlásil občan p. Fabián Kandráč:

**Fabián Kandráč:** „Pán starsota, páni poslanci, mám studňa a rád by som Vás poprosil o pomoc. Ak sa dvihne voda v potoku, ktorý preteká okolo môjho domu, tak stále mi moju studňu zaplaví a je tam veľa priesku. Dal som si vyvrtať studňu a preto, ju chcem chrániť. Preto by som navrhoval, aby sa urobil plot okolo studni, aby sa zabránilo vniknutiu vody z potoka do studne. Ja urobím plot zjednej strany a vy ako obec z druhej, keďže sa jedná o obecný potok. Ďakujem.“

**Starosta:** „Ale veď do studne sa ti dostáva podzemná voda, ktorá ti znehodnocuje vodu v studni.“

**Fabián Kandráč:** „Nie, pán starosta, to len vtedy mám špinavú vodu, keď sa dvihne voda v potoku.“

**Gejza Kandráč:** „Môj názor je taký, že by sme mu mali dať.“

**František Žiga (302):** „Vravel som ti, aby si dal žiadosť.“

Poslanci OZ berú ústnu žiadosť na vedomie a presúvajú ju do ďalšieho zastupiteľstva.

**Fabián Kandráč:** „Ešte by som chcel poprosiť o peniažky pre cirkev, pretože chceme ísť na spoločenstvo a treba nám autobus. Asi by bolo potrebných nejakých 300 €.“

**František Žiga (302):** „Vravel som, aby si si dal žiadosť do konca marca, keď sa riešili dotácie z obce.“

**Fabián Kandráč:** „Ale veď to je pre občanov, našich občanov.“

**Starosta:** „Tie peniaze chcete na autobus? Tak Vám obec poskytne autobus, ale peniaze nie, ak bude šofér. Je potrebné prísť na úrad a presne sa dohodnúť.“

Starosta vyzval poslancov, aby hlasovali o schválení autobusu, pre cirkev, na spoločenstvo, ktoré sa uskutoční dňa 30.5.2014/piatok/.

**Hlasovanie:    za: 7            proti: 0    zdržal: 0    / 7 : 0 : 0 /**

## 11. Záver

V závere starosta poďakoval prítomným poslancov, pani ekonómke, ostatným prítomným za ich účasť.

Bystrany 27.5.2014

František Žiga  
starosta obce

Overovatelia: Fabián Mirga

.....

Zdenek Šandor

.....